

## TERVEZÉSI (VÁLLALKOZÁSI) SZERZŐDÉS

A FUTURA INTERAKTÍV TERMÉSZETTUDOMÁNYI BEMUTATÓ KÖZPONTNAK HELYET ADÓ ÉPÍTMÉNY ÉS A KÖRNYEZŐ KÖZTERÜLET KIVITELEZÉSI DOKUMENTÁCIÓJÁNAK ELKÉSZÍTÉSE ÉS KIEGÉSZÍTŐ TERVEZŐI SZOLGÁLTATÁSOK TÁRGYÁBAN

Amely létrejött egyrészről **Mosonmagyaróvár Város Önkormányzata**,  
címe: 9200 Mosonmagyaróvár, Fő u. 11.  
telefon: 96/577-800  
fax: 96/211-764  
adószáma: 15367400-2-08,  
képviseli Szabó Miklós polgármester,  
mint **Megrendelő**,

másrészről a **Lenzsér és társa Építészeti és Mérnöki Kft.**,  
címe: 1012 Budapest, Kuny Domokos u. 9.,  
cégjegyzékszám: 01-09-268270,  
telefon: 1-225-3144,  
telex: 1-225-3145,  
adószáma: 10888162-2-41,  
bankszámlaszám: Budapest Bank Rt., 10102093-09421003-00000001,  
képviseli Lenzsér Péter DLA ügyvezető igazgató,  
mint **Tervező** (a Megrendelő és a Tervező együttesen a továbbiakban: a **Felek**) között, az alábbi helyen és napon, a következő feltételek szerint.

### A szerződés tárgya

1. Megrendelő megrendeli, a Tervező elvállalja az ajánlattételi dokumentációban és az annak részét képező terv-dokumentációban (a továbbiakban együtt: dokumentáció) foglalt műszaki tervezési tevékenység és kapcsolódó szolgáltatások (a továbbiakban: Vállalkozás) teljesítését, a jelen szerződés 4. pontjában meghatározott teljesítési határidőre (részhatáridőkre), a 10. pontban meghatározott Tervezési díj ellenében.

A Vállalkozás tárgya: a NYDOP-2.1.1/B program keretében „FUTURA – Az egykori mosoni gabonarakár turisztikai hasznosítása” tárgyú projekthez kapcsolódóan építész tervezői és kiegészítő szolgáltatások teljesítése az ajánlattételi felhívásban és dokumentációban, illetve az ajánlatban foglaltaknak megfelelően; a teljesítéskor hatályos jogszabályokban meghatározott feltételeknek és előírásoknak, illetve a további kötelezően alkalmazandó szakmai előírásoknak megfelelően, a jelen szerződésben rögzített feltételekkel.

A Megrendelő jelen szerződést a Közbeszerzési Értesítőben (120. szám, 2009. X. 14.) KÉ. 20747/2009. nyilvántartási számon megjelent hirdetmény alapján lefolytatott közbeszerzési eljárás nyertes ajánlattevőjével, illetőleg visszalépése esetén a következő legkedvezőbb ajánlatot tevő ajánlattevővel köti meg. Az ajánlattevő a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény (továbbiakban: Kbt.) szerint kötve van az ajánlattételi felhívásban, a dokumentációban és az ajánlatában foglaltakhoz, a szerződést kizárólag ezek feltételeinek megfelelően teljesítheti.

2. Teljes mennyiség: a 9200 Mosonmagyaróvár, Szent István király út 142. szám alatt létesítendő „FUTURA Interaktív Természettudományi Bemutató Központ” elnevezésű létesítmény kivitelezési tervdokumentációjának elkészítése, amely szolgáltatás leírását a jelen szerződés elválaszthatatlan mellékletét képező 1. számú melléklet részletezi (Tervezési feladat). A tervezési szolgáltatás részletes tartalmát a jelen szerződés elválaszthatatlan mellékletét képező 2. számú melléklet határozza meg (Tervezési szolgáltatás leírása). A szerződés teljesítése során a Tervező által szolgáltatandó tervek fajtáit, méretarányait, a számításokat és a szolgáltatáshoz tartozó szöveges dokumentációk felsorolását (mint műszaki leírások, engedélyek, szakhatósági egyeztetések, nyilatkozatok) a jelen szerződés elválaszthatatlan mellékletét képező 3. számú melléklet tartalmazza.

A tervezés határa a természetben a 9200 Mosonmagyaróvár, Szent István király út 142. szám alatti, Mosonmagyaróvár 2443/1. helyrajzi számon, illetőleg 2440/30., 2440/31., 2461/5. helyrajzi számokon meghatározott területek, a projekt megvalósításához szükséges az engedélyezési terv helyszínrajzán jelölt közterületek, valamint közlekedési csatlakozások. A közműcsatlakozások (beleértve, de nem kizárólag az elektromos-, telefon-, ivóvíz-, gáz, és csatorna-hálózatokat) tekintetében a tervezés határa a szolgáltató által megadott csatlakozási pontokig terjed.

A Vállalkozás részletes műszaki tartalmát az ajánlattételi dokumentáció részét képező tervdokumentáció, valamint a Megrendelő és a Tervező által a közbeszerzési eljárás keretében, továbbá a szerződéskötés időszakában egymásnak átadott (megküldött) iratok, ezen belül kiemelten az elfogadott Tervezői ajánlat határozza meg az alábbiak szerint.

A Felek rögzítik, hogy a jelen szerződéskötést megelőzően Tervező megismerte a Megrendelő azon ügyleti célját, hogy a Nyugat-Dunántúli Operatív Program támogatási rendszeréhez a NYDOP-2.1.1/B, a régió nemzetközi jelentőségű kulturális és világörökségi helyszíneinek fenntartható turisztikai célú hasznosítása konstrukcióra benyújtott, „FUTURA – Az egykori mosoni gabonarakár turisztikai hasznosítása” című, NYDOP-2.1.1/B-1f-2009-0001 azonosító számú pályázatával (a továbbiakban: Projekt) támogatást nyert Projektet megvalósítsa.

#### **A szerződés teljesítési helye és határideje**

3. Teljesítés helye: a Tervező saját székhelyén/telephelyén – kiemelten a Tervezőnek a Megrendelő székhelyével egy megyében lévő telephelyén –, illetőleg a Megrendelő erre irányuló igénye bejelentése esetén a Megrendelő székhelyén. A szerződés alapján létrejövő elfogadott, végleges terveket, dokumentációt, további iratokat Tervező a 9. pontban meghatározott példányszámban szállítja. A nyomtatott példányokat postázással vagy személyes kézbesítéssel kell átadni olyan módon, hogy a példányok a szerződésben meghatározott határidő(k)ig a Megrendelőhöz megérkezzenek. Az elektronikus példányokat a nyomtatott példányokkal egyidejűleg kell átadni, vagy elektronikus úton megküldeni, amennyiben azok mennyisége az elektronikus megküldést lehetővé teszi (nem zárja ki).

A szerződésre tekintettel keletkezett nem végleges terveket, terv-változatokat, egyéb dokumentációt elegendő elektronikus úton Megrendelő részére megküldeni.

4. Teljesítési határidő: a Tervező a teljesítéshez szükséges valamennyi tervet, dokumentumot, mint véleményezési terv(ek)et átadja, illetve a szükséges adatokat szolgáltatja legkésőbb 2010. január 31-ig, az alábbi részhatáridőkre tekintettel azzal, hogy valamennyi terv elfogadását (Megrendelői jóváhagyását) követően kerül sor a kivitelezési dokumentáció aláírással ellátott rendelkezésre bocsátására és a tervezői nyilatkozat kibocsátására. A tervek átadás-átvételéről, illetve az adatszolgáltatásról a Felek jegyzőkönyvet vesznek fel.

A Vállalkozás befejezési véghatárideje valamennyi szerződéses feltétel teljesítése esetén: 2010. február 8. A Tervező a tervek és kapcsolódó dokumentációk elkészítése tekintetében előteljesítésre jogosult azzal, hogy az előteljesítés időpontjáról a Tervező legalább 3 (három) munkanappal a (rész)teljesítés időpontját megelőzően köteles értesíteni a Megrendelőt.

A Vállalkozás teljesítése során meghatározott kötbérterhes részhatáridők:

- (1) közterület engedélyezési terve: 2009. november 20.,
- (2) faanyagvédelmi szakvélemény: 2009. november 20.,
- (3) munkaközi véleményezési terv: 2009. november 20.,
- (4) árazott költségvetés kiírás: 2010. január 31.,
- (5) végleges véleményezési terv: 2010. január 31.

### A tervezés műszaki tartalma, szállítandó tervek

5. A Vállalkozás (tervezés) előzményeként a Megrendelő, illetőleg a jelen szerződéskötés időpontjában az Projekt helyszínének tulajdonosa (MOVINNOV Befektetési, Innovációs és Szolgáltató Kft., 9200 Mosonmagyaróvár, Kötélgyártó u. 1-3.) az engedélyezési terveket a Lenzsér és Társa Építészeti és Mérnöki Korlátolt Felelősségű Társasággal elkészítette, illetve a 2009. szeptember 16-i tervezői nyilatkozat szerint rendelkezik a továbbtervezéshez szükséges szerzői, illetve egyszeri felhasználási jogokkal.

A Megrendelő a dokumentáció részeként a Tervező rendelkezésére bocsátotta a tervezett létesítmény építési engedélyét, amelynek része az építési engedélyezési tervdokumentáció. Megrendelő ugyancsak rendelkezésre bocsátotta ezen tervek tervezőjének a tervek további tervfázisainak kidolgozásához szükséges írásbeli hozzájáruló nyilatkozatát is.

6. A jelen szerződés alapján teljesítendő tervezési feladatot jelen szerződés 1-3. számú mellékletei határozzák meg. A Tervező által végzendő tevékenység a mellékletekben meghatározott kivitelezési dokumentációhoz szükséges valamennyi tervezési és egyeztetési tevékenységre kiterjed, beleértve az egyes járulékos és kiegészítő szakágakat is.

7. A tervezési tevékenységben résztvevő szakágak:

- Építészet és belsőépítészet
- Szerkezettervezés
- Épületgépészet
- Épületvillamosság
- Épületszerkezetek
- Közlekedéstervezés
- Környezettervezés
- Közműtervezés
- Tűzvédelem
- Lift

A Tervezőnek a teljesítéshez a jelen pontban meghatározott szakágakhoz olyan szakági tervezőket kell igénybe vennie, akik a tervezői feladat szakmai tartalmának megfelelő szakismerettel és jogosultsággal (az előírt szakmai névjegyzékben szereplő) rendelkeznek. A részt vevő tervezők névsorát (szakterület és besorolás feltüntetésével) a Tervező ajánlata tartalmazza.

8. A szerződés teljesítése során szállítandó tervek, és az azokkal összefüggő követelmények meghatározását a szerződés 3. számú melléklete tartalmazza. A tervek és dokumentációk magyar nyelven készülnek.
9. A jelen szerződésben meghatározott kiviteli tervdokumentációt a Tervezőnek 10 (tíz) példány papír formátumban, valamint elektronikus úton kell átadnia.

A nyomtatott példányok mellett készítendő elektronikus példányokat nem szerkeszthető (pdf), illetőleg word (szöveges dokumentumok esetén) formátumban kell átadni, illetve az előbbieken túl átadható(ak) további, a Tervező által használt/alkalmazott elektronikus formátumban is.

Tervező vállalja, hogy Megrendelő megrendelése esetén további tervpéldányokat azok megrendelésétől számított legkésőbb 5 (öt) munkanapon belül külön díjazás ellenében biztosítja.

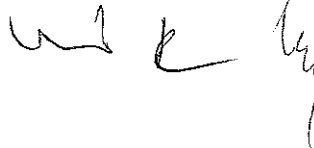
### **A vállalkozói (tervezői) díj és a fizetési feltételek**

10. A Megrendelő az 1. pontban meghatározott Vállalkozás teljesítéséért a Tervező ajánlatában meghatározott mértékű vállalkozói díjat, nettó 44.500.000,- Ft-t, azaz nettó Negyvennégy millió-öttszázezer Forintot (a továbbiakban: Tervezési díj), illetőleg a Tervezési díj általános forgalmi adóját fizeti meg, amennyiben a Tervező a Vállalkozás részeként meghatározott feladatokat maradéktalanul teljesíti, azaz jóváhagyás céljából valamennyi véleményezési tervet a szerződés 4. pontjában meghatározott határidőre (részhatáridőkre) teljesíti, illetőleg a szerződés által meghatározott határidőben a terveket megfelelően javítja. A Tervezési díj egyösszegű, fix átalányárként meghatározott díj, amely tartalmazza a Vállalkozás megvalósításával kapcsolatos mindennemű, teljes körű költséget, ide értve a teljesítéshez szükséges egyeztetések és eljárások felmerülő költségeit is teljes körűen. A hatósági-, szakhatósági eljárások, közműszolgáltatói adatszolgáltatások és egyeztetések díját, valamint az illeteket ennek megfelelően közvetlenül a Tervező tartozik megfizetni.

A fenti Tervezési díj után fizetendő általános forgalmi adót az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény 142. §-a pontja alapján a Tervező, mint a szolgáltatás nyújtója fizeti meg.

A Megrendelő jogosult a Projekt alapfeltételeit (beruházási program, beruházási koncepció, műszaki tartalom, megrendelői adatszolgáltatás, stb.) a szerződés teljesítése közben módosítani azal, hogy a változásokból esetlegesen eredő teljesítési határidő és Tervezési díj módosulást a Felek külön egyeztetik.

11. A Tervező fenti Tervezési díjon felül többletköltséget semmilyen címen nem érvényesíthet, kivéve a Megrendelő által írásban megrendelt, műszakilag indokolt és a vállalkozás teljes körű megvalósításához elengedhetetlenül szükséges, a Tervező által elvégzett, igazolt olyan tervezés (tervezési pótmunka) ellenértékét – ilyennek tekintve az esetlegesen szükségessé váló korszerűségi felülvizsgálatot is –, amely az ajánlattételi felhívásban és dokumentációban nem szerepelt, vagy a Megrendelő érdekkörében felmerült okból került megrendelésre. A Megrendelő megrendelésére elvégzett tervezési pótmunkát vagy elhagyott munkát a szerződésben megállapított díjakon és árakon, vagy abból kiindulva kell értékelni, ha azonban a szerződés nem tartalmaz alkalmazható díjat vagy árat, akkor a szerződő felek megegyezése szükséges részletes, tételes ár- és értékelés alapján.
12. Megrendelő a szerződés aláírásával nyilatkozik, hogy a jelen szerződés tartamára a pénzügyi felelősség a rendelkezésére áll.



13. A Tervező a szerződés 3. számú mellékletében meghatározott tervek és kapcsolódó dokumentációk átadását, illetőleg a szerződés alapján szükséges engedélyek jogerőssé válását követően, a Megrendelő által kiállított teljesítés igazolás alapján jogosult számlái benyújtására, a szerződés 4. számú mellékletébe foglalt pénzügyi-számlázási ütemterv alapján, amely a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezi. Részszámlázásra a pénzügyi-számlázási ütemterv, szerint van lehetőség. Előleg számla benyújtására egy alkalommal kerülhet sor jelen szerződés megkötésétől számított 10 (tíz) napon belül, legfeljebb a szerződés 10. pontjában meghatározott Tervezési díj teljes összegének 15 %-a, azaz Tizenöt Százaléka mértékéig. Az előleg számla teljesítése tekintetében a Megrendelő 8 (nyolc) napos fizetési határidőt vállal, eltérően a további számlák fizetési határidejétől.

Részszámla benyújtására egy alkalommal kerülhet sor a faanyagvédelmi szakvélemény, közterület engedélyeztetési terv és munkaközi véleményezési terv szerződésszerű benyújtását és Megrendelői elfogadását követően, legfeljebb a pénzügyi-számlázási ütemtervben meghatározott mértékéig, amely nem lehet magasabb a Tervezési díj 40 %-ának, azaz Negyven Százaléknál azal, hogy az előleg számlán szereplő összeggel a rész- és végszámla összegét a teljesítés egészéhez viszonyított arányban kell csökkenteni. A pénzügyi-számlázási ütemtervet a Felek ennek megfelelően állítják össze és fogadják el. Az igazolt számla (számlák) értékének Megrendelő által teljesítendő részének átutalással történő kiegyenlítéséről a Megrendelő gondoskodik a számla beérkezésétől számított 15 (tizenöt) napon belül.

A számlát Mosonmagyaróvár Város Önkormányzata, 9200 Mosonmagyaróvár, Fő u. 11. nevére és címére kell kiállítani, 3 (három) példányban.

A fentiekben nem szabályozott egyéb, a Megrendelő érdekkörében felmerült okból keletkező késedelem esetén a Megrendelő a jegybanki alapkamattal megegyező mértékű késedelmi kamatot fizet.

#### **A szerződést biztosító mellékkötelezettségek**

14. A Tervezőnek garantálnia kell valamennyi, jelen szerződésben és annak mellékleteiben meghatározott paraméter és műszaki előírás teljesítését, illetve azt, hogy az általa tervezett létesítmény a terveknek megfelelő megvalósítás esetén meg fog felelni az érvényes magyar szabványoknak és előírásoknak, valamint a szerződésben rögzített igényeknek megfelel és a szerződéses cél elérését maradéktalanul biztosítja.
15. Amennyiben a Tervező az 1. pontban meghatározott feladatai teljesítésével a 4. pontban meghatározott kötbérterhes részhatáridők vagy a befejezési véghatáridő valamelyikének tekintetében késedelembe esik (késedelmes teljesítés), illetőleg ha a feladatait nem az 1. pontban meghatározottaknak megfelelően végzi el (hibás teljesítés), úgy a késedelem megszűnéséig vagy a szerződésszerű teljesítés időpontjáig, megkezdett naptári naponként 400.000,- Ft (Négy száz-ezer Forint) kötbér megfizetésére köteles.

A késedelmes teljesítés vagy a hibás teljesítés külön írásbeli felszólításban (más dokumentumban), illetve a Felek által felvett jegyzőkönyvben rögzíthető. A késedelmes teljesítés vagy hibás teljesítés megállapítását követően a Tervező a soron következő számlát vagy a végszámlát csak a kötbér összegével csökkentve jogosult kiállítani, figyelembe véve a késedelemmel vagy a hibás teljesítéssel érintett napok számát.

16. Amennyiben a teljesítés a Tervező érdekkörében felmerülő okból meghiúsul (lehetetlenül) vagy a 4. pontban meghatározott befejezési (vég)határidőt követően legfeljebb 15 (tizenöt) naptári napon belül a tervezést és az engedélyeztetést az elvárt minőségben nem fejezi be vagy a szerződésből eredő főkötelezettségeit nem vagy nem megfelelően teljesíti, úgy a Megrendelőt 13.350.000,- Ft (Tizenhárommillió-háromszázötvenezer Forint) meghiúsulási kötbér illeti meg, amit a Tervező a

meghiúsulás okának felmerülésétől számított 15 (tizenöt) napon belül köteles a Megrendelő részére megfizetni.

A fenti meghiúsulási kötbért a Tervezőnek abban az esetben is meg kell fizetnie, amennyiben valamely lényeges részhatáridő tekintetében a Megrendelő póthatáridőt tűzött annak érdekében, hogy a befejezési véghatáridő teljesíthető legyen, figyelemmel a Polgári Törvénykönyvről szóló többször módosított 1959. évi IV. törvény (továbbiakban: Ptk.) 395. § (3) bekezdésére.

17. A Tervező a szerződéskötéssel egyidejűleg köteles teljesítési (megvalósítási) garanciát vállalni arra az esetre, ha a Vállalkozás a Tervező érdekkörében felmerült okból hiúsul meg. A teljesítési garancia alábbi módon részletezett biztosítása hiányában a Vállalkozás nem kezdhető meg, továbbá a késedelemmel összefüggésben alkalmazandók a 15. pontban előírt jogkövetkezmények is.

A teljesítési garancia összege 1.500.000,- Ft (Egymillió-ötszázezer Forint), amelyet a Vállalkozó – választása szerint – a teljes összegnek a Megrendelő bankszámlájára való befizetésével (utalással), biztosítási szerződés alapján kiállított – készfizető kezességvállalást tartalmazó – kötelezvényvel vagy bankgarancia biztosításával teljesítheti.

A bankgarancia akkor megfelelő, ha a Megrendelő nevére (javára) van kiállítva; egy első osztályú magyar pénzügyintézet részéről kerül kiállításra; legalább a fent megjelölt összegre szól; korlátozás nélküli, feltétlen és visszavonhatatlan; a felszólítástól számított 5 (öt) banki nap alatt igénybe vehető; a 4. pont által meghatározott teljesítési időtartamra (legalább a kivitelezési dokumentáció eredményes tervellenőrzésének időpontjáig) és további 5 (öt) banki napra szól (futamidő). Fentiekben túlmenően a bankgarancia levélnek tartalmaznia kell azt, hogy a pénzügyintézet kötelezi magát, hogy a Megrendelő első írásbeli felszólítására, a Tervező esetleges kifogásolását figyelmen kívül hagyva, azonnal kifizeti a Megrendelőnek a megjelölt összeget a jogviszony vizsgálata nélkül, a pénzügyintézet saját kötelezettsége alapján. Ugyancsak szerepelnie kell a szövegben, hogy a garancia visszavonhatatlan.

A biztosítási szerződés alapján kiállított kötelezvény akkor megfelelő, ha egy első osztályú magyar biztosítótársaság részéről kerül kiállításra; abban a Megrendelő van megjelölve kedvezményezettként; legalább a fent megjelölt összegre szól; korlátozás nélküli, feltétlen és visszavonhatatlan; a felszólítástól számított 5 (öt) banki nap alatt igénybe vehető; a 4. pont által meghatározott teljesítési időtartamra (legalább a kivitelezési dokumentáció eredményes tervellenőrzésének időpontjáig) és további 5 (öt) banki napra szól (futamidő). Fentiekben túlmenően a kötelezvénynek tartalmaznia kell azt, hogy a biztosító társaság kötelezi magát, hogy a Megrendelő első írásbeli felszólítására, a Tervező esetleges kifogásolását figyelmen kívül hagyva, azonnal kifizeti a Megrendelőnek a megjelölt összeget a jogviszony vizsgálata nélkül, a biztosító társaság saját kötelezettsége alapján. Ugyancsak szerepelnie kell a szövegben, hogy a kötelezvény visszavonhatatlan.

A teljesítési garanciát a Megrendelő abban az esetben használhatja fel (hívhatja le), amennyiben a szerződés teljesítése a szerződéskötést követően a Tervező érdekkörében felmerült bármely okból vagy a Tervező érdekkörében felmerült lehetetlenülés miatt hiúsul meg, illetve arra a meghiúsulási kötbér fedezetként a 16. pont alapján a Megrendelő jogosulttá válik.

18. A Tervezőnek a szerződés teljesítésének időtartama alatt érvényes szakmai felelősségbiztosítással kell rendelkeznie, amely a tervezéssel a Tervező által okozott vagy az érdekkörében felmerült közvetlen károk megtérítésére szolgál a dokumentációban meghatározottak szerint.

A Tervező a fentieknek megfelelő szakmai felelősségbiztosítás megkötésének érdekében 5. számú mellékletként, amely a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezi, csatolja a felelősségbiztosítási kötvény másolatát.

A felelősségbiztosítás akkor megfelelő, ha abban a Megrendelő van kedvezményezettként megjelölve; egy első osztályú magyar biztosítótársaság részéről kerül kiállításra; legalább 10.000.000,- Ft (Tíz-millió Forint) kártérítési összegre szól; és a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt érvényes (biztosítási időszak).

#### A Tervező jogai és kötelezettségei a szerződés teljesítése érdekében

19. A Tervező köteles a szerződésben és mellékleteiben meghatározott tervezési vállalkozását a szerződésben és mellékleteiben foglalt tartalmi követelményeknek, a műszaki tervezésre vonatkozó minőségi-, biztonsági- és szakmai szabályoknak, ezek hiányában a kialakult szakmai követelményeknek és gyakorlatnak megfelelően, az építési előírások betartásával szolgáltatni, különös tekintettel az építőipari kivitelezési tevékenységről szóló 191/2009. (IX. 15.) Korm. rendelet rendelkezéseire. A tervező kellékszavatossággal tartozik azért, hogy az általa szolgáltatott tervdokumentációk minden tekintetben szakszerűek. A szolgáltatásnak alkalmasnak kell lenni arra, hogy azt a Megrendelő rendeltetésszerűen, a szerződésben kikötött, a szerződéskötéskor, illetve a teljesítés folyamán megismert célnak megfelelően felhasználhassa.

A Felek megállapodnak abban, hogy a tárgybeli tervdokumentációk a magyar szabványoknak megfelelő műszaki előírások szerint készülnek. A Megrendelő elfogadólag tudomásul veszi, hogy ettől való eltérés esetén az eltérőleg alkalmazott műszaki megoldás egyenértékűségét az építésügyi hatóságnál szakértői véleménnyel kell bizonyítani

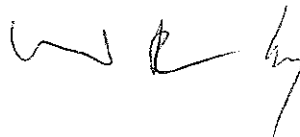
Tervező gondoskodik arról, hogy a Megrendelő a beruházás és a tervezés folyamatossága érdekében a szükséges döntéseket meghozatalához kellő információval rendelkezzen, az ehhez szükséges tervezési részfeladatokat folyamatosan teljesíti.

A Tervezőnek a szerződés teljesítése érdekében úgy kell eljárnia, ahogy az az adott helyzetben, és az elvárt szolgáltatással szemben támasztott szakmai követelmények alapján elvárható, a Megrendelőnek pedig ugyanilyen módon elő kell segítenie a teljesítést. A Megrendelő a szerződés teljesítése során a tervezést figyelemmel kíséri, Tervező kezdeményezésére konzultációkon, tervbírálatokon vesz részt, az elkészült munkarészekkel kapcsolatban a továbbtervezés szempontjából lényeges kérdésekben állást foglal.

20. A Megrendelő a Tervezőnek utasítást adhat. A Megrendelő utasításai azonban nem terjedhetnek ki a tervezési vállalkozás szervezésére és nem tehetik a Tervező teljesítését terheesebbé. A Megrendelő utólag nem kifogásolhatja a jóváhagyásával elkészült megoldást, illetőleg annak megváltoztatására vonatkozó igényeinek következményeit (tervezési díj, határidő-módosítás, stb.) viselnie kell. Amennyiben a Megrendelő a Tervezőnek célszerűtlen, szakszerűtlen utasítást ad, a Tervező köteles erre a Megrendelőt figyelmeztetni. Amennyiben a figyelmeztetést elmulasztja, az ebből eredő kárért felelősséggel tartozik. Amennyiben a Megrendelő e figyelmeztetés ellenére utasítását fenntartja, a Tervező a szerződést a Megrendelő kockázatára teljesíti. A Tervező a Megrendelő utasításai szerint nem végezheti el a tervezést, ha ez jogszabályi, hatósági rendelkezés megsértéséhez, vagy az élet- és vagyonbiztonság veszélyeztetéséhez vezetne, ezekben az esetekben köteles a szerződéstől elállni.

A Tervező a Megrendelő utasításai és a szerződéskötéskor ismert, vagy a teljesítés során ismertté váló érdekei szerint köteles teljesíteni.

21. A Tervező erre irányuló felhívására a Megrendelő megfelelő időben, de legfeljebb 3 (három) munkanapon belül kiadja a Tervező részére a Vállalkozás teljesítéséhez nélkülözhetetlen egyeztetésekhez, eljárásokhoz szükséges meghatalmazás(oka)t.



A jelen szerződés hatálya alá tartozó tervek és dokumentumok engedélyeztetése során a Tervező a Megrendelő nevében jogosult a szükséges nyilatkozatok megtételére azzal, hogy amennyiben az engedélyeztetés érdekében nem feltétlenül szükséges nyilatkozatot tesz, vagy más módon a Megrendelő érdekeinek nem megfelelő vagy a meghatalmazásán túlterjeszkedő nyilatkozatot tett, úgy köteles az ebből eredő kár(ok) megtérítésére, illetve kötelezettségek teljesítésére.

A Tervező elvégzi és folyamatosan dokumentálja a szükséges hatósági, szakhatósági és közmű-egyeztetéseket. A Tervező köteles az engedélyezési terv szállításakor írásos formában igazolni a szakhatósági- és közműszolgáltatói egyeztetések megtörténtét.

22. Tervező a műszaki tervezési feladatát akkor teljesíti szerződésszerűen, ha a Projektre legkésőbb a szerződéskötést követő 2 (kettő) naptári héten belül összeállítja a tervezésre vonatkozó tervezési ütemtervet (feladatok ütemezése, tervezési ütemezés, terv- és iratjegyzék, stb.) és ennek alapján
- a szükséges adatszolgáltatásokat kellő időben biztosítja,
  - rendszeresen megtartja a tervezési egyeztetéseket,
  - elvégzi a szükséges külső és belső egyeztetéseket,
  - biztosítja a szakági tervek egymással való összhangját,
  - elvégzi a szállítandó tervek belső ellenőrzését,
  - szállítási határidő előtt ésszerű időben Megrendelő számára tervbírálaton mutatja be a szállításra kerülő terveket,
  - a szerződésben foglalt határidőkre a vonatkozó általános és eseti előírásoknak, valamint a szerződésben rögzített feltételeknek maradéktalanul megfelelő terveket szerződésben előírt példányszámban szállít,
  - kötelezettséget vállal arra, hogy a terv- és iratjegyzéket a munka előre haladtával és újabb tervrészletek elkészültével párhuzamosan folyamatosan aktualizálja.

A Tervezőnek lehetővé kell tennie a Megrendelő, vagy egy általa meghatalmazott személy (szervezet) képviselője számára, hogy a tervezés pillanatnyi állapotát bármely ésszerű időpontban megtekinthesse, arról felvilágosítást kaphasson.

23. Tervező a szerződéses kötelezettségeinek teljesítése során jogosult alvállalkozó (teljesítési segéd, közvetített szolgáltatás, stb. – a továbbiakban: altervező) igénybevételére. Amennyiben a Tervező a tervezésbe új szakági tervezőt vagy altervezőt kíván bevonni, úgy a bevonni kívánt, az ajánlatában nem szereplő (megjelölésre nem került) szakági tervező vagy altervező előminősítő anyagát, referenciajegyzékét haladéktalanul köteles átadni a Megrendelő részére.

A Tervező tudomásul veszi, hogy amennyiben a fenti referenciák felülvizsgálatát követően a Megrendelő valamely szakági tervező vagy altervező szakmai alkalmasságát nem ítéli megfelelőnek, illetve a tervezési munkájával kapcsolatban kifogás merül fel, úgy más, arra alkalmasabb szakági tervező, illetve altervező bevonását kezdeményezheti, írhatja elő, és ez a tervezési munka díját nem módosíthatja.

A Tervező a szerződés teljes értékének (lásd a szerződés 10. pontját) 10 %-át (tíz százalékát) meghaladó mértékben altervezőt csak az ajánlatában meghatározottak szerint, illetve csak az ott megjelölteket foglalkoztathatja, tekintettel a Kbt. 304. § (2) bekezdésére.

A Tervező a jogosan igénybe vett altervezőért úgy felel, mintha a munkát maga végezte volna, altervező jogosulatlan igénybevétele esetén pedig felelős minden olyan kárért is, amely anélkül nem következett volna be. Az altervezők igénybevétele a Tervező kötelezettségein nem változtat, a Tervező köteles helytállni az altervezők felé mind a saját, mind a Megrendelő esetleges mulasztásaiért, az altervezők a Megrendelővel szemben közvetlenül nem léphetnek fel, igényeik érvényesítése érdekében a Tervezőnek kell eljárnia.

A Megrendelő az egyes tervek (dokumentumok) átvételi napjától számított legkésőbb 3 (három) napon belül az átvett tervdokumentációt köteles átvizsgálni (amennyiben a határidő utolsó napja nem munkanap, úgy a határidő a következő munkanapon jár le), a dokumentációval kapcsolatos esetleges hibákat, illetve hiányokat konkrét kifogásként közölni és azok pótlását póthatáridő megjelölésével kérni. A Feleknek ettől számított 3 (három) napon belül (amennyiben a határidő utolsó napja nem munkanap, úgy a határidő a következő munkanapon jár le) a kifogásokat és a póthatáridőt jegyzőkönyvbe foglaltan egyeztetniük kell és pontosan meg kell határozniuk az indokolt kifogásokkal érintett tervrészletek Tervezési díj-összegét, amelyet a Megrendelő, mint még nem teljesített szolgáltatás díjértékét a Tervezési díjból a teljesítésig visszatarthatja.

A fenti jóváhagyási időpontok a jóváhagyásra alkalmas dokumentáció rendelkezésre állásától számítandók. A jóváhagyáshoz szükséges egyeztetéseken a Tervező a Megrendelő értesítésére köteles részt venni.

A Tervező köteles a Megrendelő észrevételei alapján a szükséges kiegészítéseket, illetve javításokat a kölcsönösen egyeztetett határidőn belül elvégezni. A Megrendelő észrevételezése alapján készült kiegészítések, módosítások nem mentesítik a Tervezőt a jogszabályban előírt tervezői felelősségvállalás alól.

29. Amennyiben a jelen szerződés szerinti feladat(ok) megvalósításához a szerződésben meghatározottakon kívül további Megrendelői adatszolgáltatás válik szükségessé, azt a Tervező írásbeli felhívására a Megrendelő a szerződésben meghatározott határidők megtartására való tekintettel a Tervező számára megfelelő időben, írásban biztosítja. A Tervezőnek az adatszolgáltatásra irányuló írásbeli felhívásában annak haladéktalan vagy sürgős jellegét külön jeleznie kell. A szerződésben meghatározott teljesítési határidők betartását veszélyeztető Megrendelői adatszolgáltatási, illetve döntési késedelem esetén Tervező a jogszabályok alapján, ennek hiányában legjobb szakmai tudása szerint köteles eljárni. A Megrendelő által a szerződés ezen pontja alapján szolgáltatott bármilyen adatok a szerződés részét képezik.

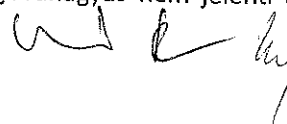
Amennyiben a Tervező által igényelt adatok nem állnak a Megrendelő rendelkezésére, úgy azok beszerzését a Tervező külön megállapodás alapján vállalhatja.

A tervezési feladattól és/vagy az építési engedélytől eltérő megrendelői igénymódosulások, illetőleg a tervezést érintő jogszabályi/hatósági előírások változása esetén a jelen szerződést, illetőleg szerződési feltételeket módosítani kell azzal, hogy ezen rendelkezés nem érinti a tervezés folyamatában felmerülő kisebb korrekciókat és tervváltoztatásokat.

A Megrendelő adatszolgáltatási késedelme a Tervező egyidejű szolgáltatási késedelmét kizárja és a Tervezőnek az ebből eredő akadályoztatása esetén jogában áll a tervezés folytatását – egyidejű írásbeli értesítés mellett – felfüggeszteni.

30. A Megrendelő a tervezés üteméhez igazodva rendszeres egyeztetést biztosít Tervező részére, valamennyi résztvevő szakágban, szükség szerint a helyszínen, vagy a Tervező irodájában külön egyeztetett időpontban. A részletes tervezési ütemtervet Tervező a Megrendelővel egyeztetve állítja össze, ez a Megrendelő jóváhagyásával válik a tervezési feladat alapjává.

A Megrendelő a tárgyalásokon, konzultációkon, ellenőrzéseken, műszaki átadás-átvételi és birtokbaadási (üzembe-helyezési) eljárásokon szükség szerint részt vesz, és a szükséges nyilatkozatokat megteszi. A Megrendelő az ütemtervben meghatározott időpontokban a beruházás és a tervezés folyamatossága érdekében a szükséges döntéseket meghozza, a jóváhagyásokat kiadja azzal, hogy az egyes munkarészekkel (fázisokkal) összefüggő (rész) jóváhagyás nem jelenti az



24. A Tervező biztosítja a Megrendelő által megbízott tervellenőr számára a jelen szerződés alapján készített tervek szakaszos rendelkezésre bocsátását a következő ütemezésben:

2009. december 15.

Építészeti pallértervek  
Talajmechanikai szakvélemény  
Faanyagvédelmi szakvélemény

2010. január 15.

Lépcsőtervek  
Építészeti konszignációk  
Műszaki leírások, specifikációk, helyiségkönyv  
Épületszerkezeti részlettervek  
Akusztika  
Világítástechnika  
Lift terv  
Tűzrendészet, tűzjelző-, tűzoltó-berendezés  
Szakágankénti tételes árazott költségvetés kiírások

2010. január 25.

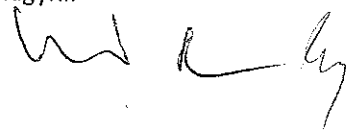
Építészeti és belsőépítészeti részlettervek  
Tartó szerkezeti tervek  
Épületgépészeti tervek  
Épületvillamossági tervek  
Szakágankénti tételes árazatlan költségvetés kiírások

A Tervező köteles a tervellenőr által tett észrevételek, illetőleg a tervellenőr nyilatkozata alapján a terve(ke)t átdolgozni, figyelemmel a jelen szerződés teljesítési határidőire.

25. A Tervező a jelen szerződés alapján készített tervek tekintetében köteles az építőipari kivitelezési tevékenységről szóló 191/2009. (IX. 15.) Korm. rendelet 9. § (5) bekezdésében meghatározott tartalommal tervezői nyilatkozatot tenni.
26. Tervező kijelenti, hogy a jelen szerződésben foglalt feladatok elvégzéséhez szükséges szakmai és műszaki háttér rendelkezésére áll.
27. Tervező kötelezettséget vállal, hogy a Vállalkozás teljesítése során az egyenlő bánásmód követelménye alapján a Magyar Köztársaság területén tartózkodó természetes személyekkel, ezek csoportjaival, valamint a jogi személyekkel és a jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetekkel szemben azonos tisztelettel és körültekintéssel, az egyéni szempontok azonos mértékű figyelembevételével jár el, biztosítva ezzel valamennyi érdekelt esélyegyenlőségét.

#### **A Megrendelő jogai és kötelezettségei a szerződés teljesítése érdekében**

28. A Megrendelő köteles a jelen szerződés 22. pontjában meghatározott tervezési ütemtervet az elkészültét követően, valamint a Tervező által elkészített terveket és dokumentációkat azok benyújtását megelőzően – a Megrendelői adatszolgáltatás keretében – jóváhagyni.



adott tervezési egység egészének jóváhagyását, illetve, hogy a Megrendelő jóváhagyását a tervezési tevékenység befejezéseként a szerződés 8. pontjában foglalt tervek egészére kell beszerezni.

A Megrendelő jogosult a tervezési munkát figyelemmel kíséreni, a Tervező kezdeményezése alapján a konzultációkon, tervbírálókon részt venni és az elkészült munkarészekkel kapcsolatban a továbbtervezés szempontjából lényeges kérdésekben 5 (öt) munkanapon belül állást foglalni. A jóváhagyásával készült megoldást a Megrendelő utólag nem kifogásolhatja, illetve annak megváltoztatására vonatkozó igényének következményeit (tervezési díj-, határidő módosítást stb.) viselnie kell.

### A szerződés megszüntetése

31. A Felek megállapodnak, hogy a jelen szerződés a szerződés 4. pontjában meghatározottak teljesítéséig tartó határozott időre jön létre. A jelen szerződést felek rendes felmondással nem jogosultak felmondani.

Bármely Fél jogosult a szerződés azonnali hatályú felmondására, ha a másik Fél fizetése képtelenné válik, ellene csőd-, vagy felszámolási eljárás indul, vagy végelszámolását határozza el.

A Felek jogosultak a szerződést azonnali hatállyal felbontani, ha a másik Fél rendkívül súlyos (a jogviszony szempontjából meghatározó jelentőségű), vagy ismételt szerződésszegést követ el, beleértve a szerződéses ütemezéshez képesti, saját hibájából bekövetkező jelentős késedelem okozását is, vagy nyilvánvalóan megszegi a jelen szerződésre alkalmazandó jogszabályokat, és ezeket nem orvosolja haladéktalanul az írásbeli felszólítást követően.

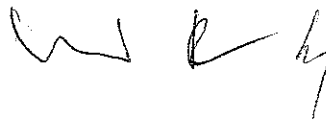
A Felek megállapodnak abban, hogy a 4. pontban meghatározott befejezési véghatáridő vagy a kötbérterhes részhatáridőknek a Tervező érdekkörében felmerült okból történő 20 (húsz) nappal történő túllépése esetén, vagy olyan hibás vagy hiányos teljesítés esetén, amelynek a kijavítása, vagy pótlása a Tervező érdekkörében felmerült okból a 20 (húsz) napot meghaladja, a Megrendelőnek jogában áll a 16. pontban meghatározott kötbér igény érvényesítése mellett a szerződéstől elállni.

### A Tervező felelőssége

32. A Tervező a szerződés teljesítése során a tevékenységével vagy mulasztásával összefüggésben a Megrendelőnél, vagy a teljesítésével összefüggésben harmadik személyeknél keletkezett károkért teljes felelősséggel tartozik, mindez vonatkozik az altervezői és munkavállalói által okozott károkra is. Az így keletkezett károkról haladéktalanul, de legfeljebb 5 (öt) munkanapon belül jegyzőkönyvet kell felvenni.

A fentieknek megfelelő károkozás esetén a Tervező köteles a 18. pontban meghatározott szakmai felelősségbiztosítása(i) terhére a károkat megtéríteni, de a Tervező felelősséggel tartozik az általa okozott kár azon részéért is, amit a felelősségbiztosítása esetleg nem fedez. A Tervező vagy a biztosítója által visszatartott kárigényt a Megrendelő bírósági úton érvényesíti.

33. A Tervező szavatolja, hogy harmadik személynek nincs olyan joga, amely a tervek kivitelezése esetén a kivitelezést akadályozná, vagy korlátozná. Abban az esetben, ha a szerződésben foglalt tervezési vállalkozás harmadik személy oltalommal védett jogát érintené, a Tervező köteles erre a Megrendelő figyelmét felhívni és a Megrendelőt az oltalommal védett jogok megszerzésére felhívni. A Tervező figyelem felhívási, figyelmeztetési kötelezettségének elmulasztásáért a Megrendelővel szemben kártérítési felelősséggel tartozik.



A Tervezőnek mentesíteni kell a Megrendelőt minden olyan igénnyel és peres eljárással szemben, amely bármiféle szerzői jog, szabadalmi jog, védjegy, védett név, vagy egyéb védett jog megsértése miatt felmerülne.

### Szerzői jog

34. A Megrendelő tudomásul veszi, hogy a jelen szerződés alapján elkészített tervek és dokumentációk szerzői jogi védelem alatt állnak, azokat a Megrendelő csak a Projekt megvalósítása érdekében jogosult felhasználni, ezen kívül nyilvánosságra nem hozhatja. A Felek rögzítik továbbá, hogy a jelen szerződés alapján elkészített tervek és dokumentációk tekintetében a felhasználási jog a Megrendelőt illeti meg, ennek alapján a Felek megállapodnak, hogy a Megrendelő jogot szerez a részére átadásra kerülő szerzői jogi védelem alá eső dokumentumok kizárólagos, időbeli korlátozás nélküli, bármely formában, területi korláttal történő felhasználására, így különösen, de nem kizárólag a terjesztésére és átdolgozására. A jelen szerződés keretében Megrendelő részére átadásra kerülő jogi védelem alá nem tartozó anyagok a Megrendelő tulajdonába kerülnek. A jelen pontban foglaltak olyan feltételnek minősülnek, amely nélkül a Felek a szerződést nem kötötték volna meg.

A Megrendelő, illetőleg külön jogviszony alapján megbízott tervezője jogosult a terveket a szükséges és a jogszabályok, illetőleg hatósági engedélyek által megengedett mértékben a Tervező erre irányuló külön engedélye nélkül módosítani, illetőleg a szükséges további változtatásokat végrehajtani. Utóbbi esetben a Tervező tervezői felelőssége és jótállási kötelezettsége az adott rész, illetőleg a változással érintett műszaki elemek (részek), technológiai folyamatok vonatkozásában megszűnik.

A jelen szerződés 10. pontjában meghatározott Tervezési díj az átadásra kerülő anyagok ellenértékét (jogdíj, vételár) teljes körűen magába foglalja, a díj kifejezetten erre tekintettel került megállapításra, a Tervezőt a szerzői jog(ok) megszerzésének címén további díj nem illeti meg.

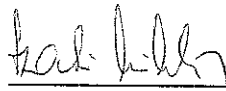
### Egyéb rendelkezések

35. A szerződés kizárólag a Megrendelő és a Tervező közös megegyezésével, a Kbt. 303. §-ában megfogalmazott feltételekre tekintettel, kizárólag írásban módosítható.
36. Ha a szerződés érvénybe lépése után olyan jogszabály (törvény vagy rendelet, más kötelező előírás, szabvány, szabályzat, stb.) lép hatályba, amelynek rendelkezése a szerződés teljesítésére kihatással van, vagy amelynek folytán a már elkészített munkarészeket át kell dolgozni, arról a Tervező haladéktalanul értesíti Megrendelőt, és szükség esetén a szerződést a Felek módosíthatják.
37. A Szerződő felek képviselői:  
A Megrendelő jelen szerződést érintő kérdésekben állásfoglalásra jogosult képviselői: Szabó Miklós polgármester, teljesítés igazolásra jogosult képviselője: Sólyom Tibor önkormányzati főtanácsadó, illetve Bella Sándor ügyvezető (MOVINNOV Befektetési, Innovációs és Szolgáltató Kft.) együttesen,  
A Tervező jelen szerződést érintő kérdésekben állásfoglalásra jogosult képviselője: Lenzsér Péter DLA ügyvezető igazgató.
38. A Tervezőnek a közbeszerzési eljáráson való részvétel és a szerződés teljesítése érdekében átadott összes tervek, dokumentációk stb. a Megrendelő kifejezett hozzájárulása nélkül sem tovább nem adhatók, sem a szerződésen kívül fel nem használhatók, továbbá tilos a Megrendelő hozzájárulása nélkül az elvállalt, illetve a már folyamatban lévő munkákról adatokat kiszolgáltatni, előadásokat tartani, kinyomtatott anyagot közzétenni.

39. Felek a szerződés teljesítése során együttműködnek és vitás ügyeiket igyekeznek békés úton rendezni. Amennyiben ez nem sikerül, úgy a Felek a Megrendelő székhelye szerint illetékes és hatáskörrel rendelkező bíróságok kizárólagos illetékességét kötik ki.
40. Jelen szerződésre, annak értelmezésére és a nem szabályozott kérdésekre a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény, különösen a vállalkozásról szóló XXXV. fejezete, azon belül a tervezési szerződésről szóló 408-410. §-ok; az épített környezet védelméről és alakításáról szóló 1997. évi LXXVIII. törvény és annak végrehajtási rendeletei; a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény; valamint a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény (továbbiakban: Kbt.) rendelkezései irányadók.
41. Jelen szerződés 13 (tizenhárom) számozott oldalt tartalmaz. A szerződés elválaszthatatlan részét képezi 7 (hét) darab melléklet, amelyek az alábbi címmel lettek a szerződéshez fűzve:
1. számú melléklet: Tervezési feladat
  2. számú melléklet: A tervezési szolgáltatás leírása
  3. számú melléklet: Tervező által szolgáltatandó tervek fajtáit, méretarányait
  4. számú melléklet: Pénzügyi-számlázási ütemterv
  5. számú melléklet: Szakmai felelősségbiztosítás kötvénye
  6. számú melléklet: A teljesítésben részt vevő szakági tervezők névsora
  7. számú melléklet: Teljesítési garancia rendelkezésre állásának/átutalásának igazolása

Felek aláírásukkal tanúsítják, hogy a képviselőik által oldalanként láttamozott szerződés az akaratukkal mindenben megegyezik.

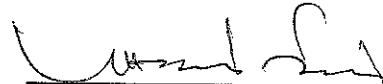
Mosonmagyaróvár, 2009. november 13.



Megrendelő  
Szabó Miklós  
polgármester



Ellenjegyző  
Dr. Orbán Géza  
jegyző



Tervező  
Lenzsér Péter DLA  
ügyvezető



Készült: 5 eredeti példányban

Kapják: 1 példányt a Tervező

4 példányt a Megrendelő

